

新文科背景下“国际贸易”课程双语教学质量提升路径研究

刘丹 张子潇 刘吉鲁 李清华

吉林大学商学与管理学院, 中国·吉林 长春 130012

摘要: 在全球经济深度交融、国际竞争愈发激烈的时代, 国际贸易活动日益频繁, 亟须大批能精准运用外语、精通专业知识的国贸人才。新文科建设倡导学科交叉融合、创新人才培养模式, 为“国际贸易”课程双语教学改革提供方向, 也凸显提升教学质量的紧迫性。基于此, 论文聚焦大学“国际贸易”课程双语教学质量提升路径, 为培养兼具专业素养与国际交流能力的国贸人才提供理论支撑与实践参考。从教学模式、资源、师资和评价多维度探寻提升路径, 为国际贸易专业培养更多符合新时代要求的人才, 助力中国经济社会发展和国际交流合作, 促进高校新文科建设走向新的高度。

关键词: 新文科; 国际贸易课程; 双语教学; 质量提升

Research on Improving the Quality of Bilingual Teaching of “International Trade” Course under the Background of New Liberal Arts

Dan Liu Zixiao Zhang Jilu Liu Qinghua Li

Jilin University School of Business and Management, Changchun, Jilin, 130012, China

Abstract: In the era of deep integration of global economy and increasingly fierce international competition, international trade activities are becoming more and more frequent, and a large number of international trade talents who can accurately use foreign languages and are proficient in professional knowledge are urgently needed. The construction of new liberal arts advocates interdisciplinary integration and innovative talent training mode, which provides a direction for the reform of bilingual teaching in the “international trade” course, and also highlights the urgency of improving the quality of teaching. Based on this, this paper focuses on the path of improving the quality of bilingual teaching in the “international trade” course of universities, and provides theoretical support and practical reference for cultivating international trade talents with both professional quality and international communication ability.

Keywords: new liberal arts; international trade course; bilingual teaching; quality improvement

0 前言

伴随着经济全球化与教育国际化的加速发展, 对于专业知识扎实、外语能力强的复合型人才的要求也越来越高。新文科建设给高校学科的发展带来了新的机遇和挑战, 而“国际贸易”作为经管类专业核心课程开展双语教学则是适应时代发展和国际化人才培养的需要。但当前教学质量良莠不齐, 出现了许多亟待解决的难题。本研究的目的在于深入探讨其提升路径, 以促进课程教学改革和人才培养质量的提高。

1 新文科对大学“国际贸易”课程双语教学质量提升的影响

新文科理念对高校“国际贸易”课双语教学质量的提高带来全方位、深层次的改变和促进, 并对许多关键层面造成不容忽视的冲击, 就教学理念革新而言, 新文科注重突破学科壁垒、推动多学科交叉融合, 这就促使“国际贸易”专业

双语教学不局限于传统专业知识和语言教学的简单叠加^[1]。在过去, 专业知识的讲解与语言的使用常常是各行其是, 这就造成了学生虽然掌握了理论, 但很难对复杂的贸易问题进行灵活的外语讲解。现如今, 将经济学、法学和社会学的多学科视角融入双语教学, 可以使学生对国际贸易现象有一个更加全面的认识。如在解释贸易政策中, 纳入法学知识来解释贸易协定条款、社会学知识来分析贸易对于不同人群的作用, 学生使用双语来探讨这些问题, 语言的运用更加自然, 知识的理解更加透彻, 提高了教学质量。

在教学内容的优化层面上, 新文科需要与时俱进, 更新知识体系。国际贸易领域处于动态变化之中, 各种新型贸易模式、规则层出不穷。新的文科教育模式鼓励双语教学及时地将区块链技术、在跨国支付应用、区域全面经济伙伴关系协定(RCEP)等前沿议题纳入教学内容中。教师们通过双语对这些新知进行细致的讲解, 使学生能够接触行业前沿的资讯, 开阔国际视野的同时还能在新知的学习过程中锻炼外

语的能力,从而避免因教学内容的陈旧而造成学生的学习积极性不高,促进教学质量的提高。

2 新文科背景下“国际贸易”课程双语教学质量提升目标

新文科语境下高校“国际贸易”课双语教学质量的提高具有明确而多元的目的,其目的是培养出符合新时代发展需要的复合型人才,在知识和技能的目标上,学生应牢固地掌握国际贸易专业知识并覆盖国际贸易理论、政策和实务的核心部分。无论从古典贸易理论到现代贸易理论再到进出口业务流程和贸易合同的签订都可以进行透彻的了解。同时具有熟练使用英语从事专业交流的能力,能够准确地使用英语阐述贸易术语,分析贸易案例和书写商务信函。以国际商务谈判仿真情景为例,学生能够通顺地用英语发表己方意见,并利用专业知识据理力争以达到谈判目的,将专业知识和外语技能有机融合起来。

能力及素养目标方面,注重发展学生的综合能力以及国际素养。学生应具有很强的跨文化交际能力、了解各国文化差异在贸易活动中的作用、在进行国际商务交往时尊重其他国家的文化、避免文化冲突。具有批判性思维与创新能力,能够独立思考国际贸易中出现的新问题和新动向,并给出创新性解决方案。例如,对于贸易保护主义兴起这一现象,学生利用已学过的知识对产生原因及影响进行了批判性地分析,并且提出了一些创新性的对策。又要培育全球视野、关注国际经济形势与贸易动态、认识国际组织的贸易功能、增强国际竞争力。

人才培养和社会需求对接的宗旨,致力于向社会提供适应经济全球化发展需要的专业人才。这些人能胜任跨国企业、外贸公司和海关,促进中国国际贸易业务发展。毕业生入职后能够快速适应工作环境并利用双语优势及专业能力开拓国际市场,解决贸易纠纷并为公司创造价值,帮助中国在国际经济舞台上扮演更为重要的角色,将人才培养和社会经济发展紧密结合起来,是提高“国际贸易”双语教学质量的终极归宿。

3 新文科背景下“国际贸易”课程双语教学质量提升路径

3.1 构建互动教学平台

从理论上讲,互动教学平台可以打破教师在传统课堂上单向讲授的格局,有利于师生、生生间的多向交流。它建立在建构主义的学习理论的基础上,强调学习者对知识的积极建构和交互过程。双语教学中,互动平台提供了更多语言实践的机会,加强了学生对于专业知识的了解和应用,进而促进了教学质量的提高^[2]。

在“国际贸易”这门课上,教师们可以建立一个以网络为载体的互动教学平台,如使用云课堂和学堂在线这两种在线教学工具。在讲解“国际贸易术语”这一章节时,

教师提前将相关英文资料、讲解视频上传至平台,学生预习后,在课堂上教师通过平台发起话题讨论:“不同贸易术语中买方与卖方责任、风险与成本的划分又有什么区别?请以英语详细说明。”学生活跃于平台,用英语交流理解。例如,学生A说:“In the FOB term, the seller is responsible for delivering the goods on board the vessel at the named port of shipment. And the risk passes to the buyer when the goods are on board.”其他同学可以点赞、评论,教师实时参与讨论,纠正语言错误,补充专业知识,引导讨论方向。课下,学生也可以对平台中不明白的问题不断地提出自己的疑问,从而产生不断地学习互动。该互动教学平台使学生通过交流锻炼英语表达能力和加深对贸易术语这一抽象知识的认识,一改过去只听教师讲解枯燥乏味的学习模式,促进学习效果。

3.2 建构实践教学体系

构建实践教学体系是以“做中学”教育理念为依托,使学生在实践中巩固所学内容,提高能力。对“国际贸易”双语课程来说,实践教学可以让学生把所学专业知识和英语应用能力内化为实际工作技能,减少校园与职场之间的差距^[3]。

学校可联合外贸企业共建校外实习基地和实践教学体系。例如在讲授“国际贸易实务”课程时,安排学生到实习基地进行为期一段时间的实习。学生实习期间参加真实外贸业务操作。以单笔出口业务为例,要求学生通过英语和国外客户交流,了解学生的要求,并通过英语写外贸函电来询盘、发盘和还盘。商业发票、提单和其他外贸单据的制作,既要保证单据内容的准确和符合国际贸易规则的要求,又要完全用英文来填写。在此过程中学生遇有疑问就积极地去查专业资料、咨询企业导师、学校教师。实习之后,学生返回教室并结合实习经历做了报告和分享,教师对实习过程中存在的问题也做了深入浅出的讲解。通过该实践教学体系使学生们深刻认识到国际贸易业务中的复杂性以及英语的重要地位,更深入地了解课程知识,专业能力及英语应用能力有了明显提高。

3.3 不断更新课程前沿内容

知识在不断地发展和更新,课程内容要跟上前沿,这是确保教学质量的重点。在迅猛发展的国际贸易领域中,各种政策、技术以及贸易模式都层出不穷。课程前沿内容的适时更新可以使学生触及最生动的知识、激发学习兴趣、发展创新思维、敏感行业动态。

“国际贸易”双语课程教学过程中教师应始终关注国际贸易领域前沿动态。例如在数字贸易方兴未艾的今天,教师们可以在课程中增加数字贸易有关的内容。在课堂上,教师先用英语介绍数字贸易的概念、特点和发展现状,如“Digital trade refers to the trade of goods and services through digital platforms. It is characterized by high - speed, border - less and data - driven transactions.”然后结合案例,论文分析了数字贸易给传统国际贸易理论与政策带来的挑战并指导

学生运用英语展开讨论。学生经过分组讨论,各抒己见,一部分同学认为数字贸易将改变贸易统计的传统方法,另一部分同学则讨论了数字贸易背景下知识产权保护所面临的一些新课题。通过前沿内容的研究与探讨,学生不仅扩大知识面、了解国际贸易领域最新趋势,而且在英语交流方面也促进专业英语水平的提高,学会以国际视野来考虑问题,并为将来从事有关工作作好充分的准备。

3.4 智能教学辅助

智能教学辅助工具在人工智能和大数据等先进技术的推动下,可以对教学进行个性化和精准化的辅助。它根据学生学习数据对学生学习情况进行分析,并对教师教学与学生学习提出针对性意见,以优化教学过程、促进教学质量提高。

“国际贸易”双语教学过程中教师可引进智能翻译软件和智能学习分析系统进行辅助教学。以智能学习分析系统为背景,每当课程完结,教师都会在系统内布置在线作业,这些作业内容包括国际贸易领域的英文问题回答和案例研究等。该系统实现了作业自动批改、学生回答问题、详细学习报告等功能。报告不仅展示了学生的表现,而且还指出了学生对于哪一个知识点掌握得比较弱,如“国际结算”这一节,对于各种结算方式英文表述的理解都是错误的;从语言应用的角度来看,哪种语法错误发生的次数更多。教师依据学习报告了解每一位学生的学习情况,并有针对性地进行课堂讲解与指导。对常见问题作了重点说明;对个别同学提问,分别引导。与此同时,学生还可以在汇报的基础上认识到学习中存在的不足,有的放矢地复习并加强训练。该智能教学辅助方式提高了教学效率和满足学生个性化的学习需要,有利于促进“国际贸易”专业双语教学质量的提高。

3.5 纳入跨文化交流活动

从理论上讲,国际贸易活动的实质就是跨越国界的经济往来活动,在这一过程中文化因素深刻影响着贸易决策、商务谈判和合作关系的维持。在“国际贸易”双语课程中加入跨文化交流活动符合该课程实践性和国际性的需要,有利于学生了解不同文化背景中贸易行为的差异性,促进跨文化交际能力的培养,避免文化冲突造成贸易合作的失败,以提高学生国际贸易专业竞争力。

教学时,教师可举办丰富多彩的跨文化交流活动。例如召开“模拟国际商务洽谈会”;设置各国企业背景如中、美、日、德。学生以小组为单位充当各国企业代表的角色,洽谈会之前学生需要对目标国的文化习俗、商务礼仪和谈判风格有一个深入的了解。谈判时需用英语进行全程沟通。美国企业代表也许更加强调效率与直接交流,谈判时很快就切入议题并给出了清晰的合作条件;而日本企业代表更愿意构建长期关系、关注细节、团队决策等,在洽谈时可能出现较多寒暄、婉转等方式。学生在仿真时会碰到各种各样由于文化差异而出现的问题,比如对合同条款理解上的差异,谈判节奏上的不统一等。通过这些问题的解决,可以使学生在商务交流中既能够娴熟地使用英语,又能够深切地感受到文化差异给国际贸易带来的冲击,并在跨文化环境中学会灵活地调整谈判策略以增强跨文化交际能力。

4 结语

综上所述,在新文科语境下,提高“国际贸易”课双语教学质量,是一个长期而又系统的项目。因此,论文在深入分析教学现状的基础上,从教学模式、资源、师资和评价多维度探寻提升路径,可望打破既有困境,为国际贸易专业培养更多符合新时代要求的人才,助力中国经济社会发展和国际交流合作,促进高校新文科建设走向新的高度。

参考文献:

- [1] 郭晓丽.中国高校国际贸易专业教师教学能力提升探究[N].科学导报,2023-12-08(B04).
- [2] 隋莉,马英芳.产教融合背景下民办院校国际贸易人才培养模式改革[J].产业创新研究,2023(9):196-198.
- [3] 丛海彬,冯根荣,邹德玲.新文科背景下高校国际贸易专业实践实训教学体系构建与创新[J].教育观察,2023,12(2):63-66+70.

课题项目:2025年度吉林省高等教育教学改革研究课题“新文科背景下《国际贸易理论与实务》双语课程设计与改革研究”(项目编号:202543):2023年度吉林大学本科教育教学研究课题重点项目“新文科背景下《国际贸易理论与实务》双语课程设计与改革研究”(项目编号:202321)。